

Consejo Escolar de Amigos School Council

Member Bios / Biografías de los integrantes

November / noviembre 2013

Sarah Bartels-Marrero

I am the Biliteracy Coach at the Amigos School where I have worked for the past ten years as both a teacher and coach. I am passionate about dual language instruction and bilingualism. Prior to coming to Amigos, I worked as a bilingual teacher in the Boston Public Schools. I have masters' degrees in education and literature. I also have extensive training in literacy, ESL and am a certified reading specialist. I currently live in Roslindale with my husband, 3 children and 2 dogs.

Yo soy la entrenadora de Lectura y Escritura Bilingüe en la Escuela Amigos, donde he trabajado durante los últimos diez años como maestra y entrenadora. Me apasiona la instrucción en dos idiomas y el bilingüismo. Antes de llegar a Amigos, trabajé como maestra bilingüe en las escuelas públicas de Boston. Tengo maestría en educación y literatura. También tengo una amplia formación en alfabetización, inglés como segunda lengua (ESL) y estoy certificada como especialista en lectura. Actualmente vivo en Roslindale con mi marido, 3 niños y 2 perros.

Ellen Davis

I am a math teacher at the Amigos Upper School. This year I am teaching 6th and 7th grade math. My love of math has been a part of every job I have had as adult and have worked in business and non-profit settings prior to entering the profession. I have a master of divinity degree from the Episcopal Divinity School and a Master of Arts in Teaching from Simons College. I live in Jamaica Plain with my wife, Kate, and three cats.

Soy una profesora de matemáticas en la Escuela Superior Amigos. Este año estoy enseñando sexto y séptimo grado de matemáticas. Mi amor por las matemáticas ha sido una parte de todos los trabajos que he tenido como adulto, y he trabajado en los entornos empresariales y sin fines de lucro antes de entrar en la profesión. Tengo una maestría en divinidad de la Episcopal Divinity School y una Maestría en el Arte de Enseñanza de Simons College. Yo vivo en Jamaica Plain con mi esposa, Kate, y tres gatos.

Helen Bryant

I am the parent of an Amigos 6th grader. We have been Amigos parents since JK. We chose Amigos for our son because we want him to receive a high quality education as well as the skills to become a fine citizen of the world. As a graduate of the Cambridge Public Schools I was the beneficiary of an excellent public school education and all the opportunities that such provides. I expect the same for the current generation of students. I am a former Cambridge Public School teacher. I have also represented parents and students in disciplinary hearings and mediations, and hearings before the Bureau of Special Education Appeals. Most recently, I became a founding member of Like Minded Parents. We are a newly formed group of Cambridge parents, organized to ensure that children of color, especially Black and Latino children receive the highest quality education in our schools.

I am eager to continue to work to see that Cambridge and especially Amigos, steps up and delivers a quality education to all students. If I am given the opportunity to serve on Amigos School Council I will work to be certain that every parent receives the respect they are due, that our teachers have the resources to do their best work and most importantly, that all our children receive a first rate education.

Mi nombre es Helen Bryant, madre de un estudiante de sexto grado en Amigos. Mi esposo y yo hemos sido miembros activos de la escuela desde que nuestro hijo ingresó como preescolar. Decidimos enviar a nuestro hijo a Amigos porque queremos que reciba una educación de alta calidad y que adquiera las destrezas necesarias para que se convierta en un buen ciudadano del mundo. Como exalumna de las escuelas públicas de Cambridge disfrute de una excelente formación pública y de todas las oportunidades que esta conlleva. Espero que la actual generación de estudiantes también disfrute de una formación similar. Soy una antigua maestra de las escuelas públicas de Cambridge y también he representado a padres y estudiantes en audiencias disciplinarias y mediaciones, y audiencias ante la Oficina de Apelaciones para la Educación Especial. Recientemente me he convertido en una de los miembros fundadores del grupo "Like Minded Parents" (Padres que piensan igual) – un grupo recién formado de padres de Cambridge organizado con el fin de asegurar que los niños de diversas etnias, pero especialmente niños de ascendencia africana o latina, reciban una educación de la más alta calidad en nuestras escuelas.

Estoy ansiosa por seguir trabajando para lograr que Cambridge, y especialmente la Escuela Amigos, de cara a este reto y le brinde una formación de alta calidad a todos sus estudiantes. De tener la oportunidad de servir en el consejo escolar de Amigos trabajaré para asegurarme que todo padre reciba el respeto que se merece, que nuestros maestros tengan los recursos necesarios para que puedan desempeñar su mejor trabajo y lo que es aún más importante, que todos nuestros niños reciban una formación de primera calidad.

Mary Azzarto Ciampa

Before moving to Cambridge 4 years ago, Mary helped to start a Two Way Immersion Charter School in Hoboken, HoLa, (<http://holahoboken.org>). At Amigos, she has been on the School Council since 2010. Mary, born and raised in NJ, and her husband Paul Ciampa, born and raised in Cambridge, have three children, all who attend Amigos. Throughout her career, she has worked primarily with companies in their start-up phases, helping them build and grow their businesses with new product and service opportunities. She was a founder and original CEO of PlumbDesign, a tech firm located in New York City. Recently, she has dedicated her time to help nonprofits grow and deepen their mission. She is on the Board of Bpeace (www.bpeace.org), Boston Museum of Science's Board of Overseers, and the Advisory Committee for Berklee's Continuing Education.

Antes de trasladarse a Cambridge hace 4 años, Mary ayudó a iniciar una escuela "charter" de inmersión en dos vías en Hoboken, HoLa (<http://holahoboken.org>). En Amigos ha estado en el consejo escolar desde 2010. Mary, nacida y criada en Nueva Jersey, y su esposo Paul Ciampa, nacido y criado en Cambridge, tienen tres hijos, quienes asisten todos a Amigos. A lo largo de su carrera, ha trabajado principalmente con las empresas en sus fases de inicio, ayudándolas a construir y crecer sus negocios con nuevos productos y oportunidades de servicio. Fue fundadora y CEO original de PlumbDesign, una empresa de tecnología con sede en la ciudad de Nueva York. Recientemente ella ha dedicado su tiempo a ayudar a las organizaciones sin fines de lucro a crecer y profundizar su misión. Ella es miembro de la junta de Bpeace (www.bpeace.org), la junta de supervisores del Museo de Ciencias de Boston y el Comité Asesor para la Educación Continua de Berklee.

Kristine Jelstrup

I am the mother of Alex in 3rd grade and Max in 5th grade. My husband John and I have lived in Cambridge for over 15 years. After Max started at Amigos 7 years ago I became friends with some parents who were active in helping the Amigos staff and teachers and they encouraged me to get involved. My profession is in health care, I am a Natural Health Care Practitioner, and I have a passion for helping people.

After attending many ASC meetings I wanted to help out with the move to the new building and so became the Chair Person for the Building and Grounds Committee. We got a lot of things done and helped support the administration and the teachers in the move. After arriving at the new building I helped get more bike racks and auditorium chairs for the school. I also helped to start the Composting Program in the cafeteria and have worked to make our school fiestas, both big and small, as close to Zero Waste as possible.

Now I am the secretary for the ASC and I hope to continue to support the administration and the teachers in making Amigos the best school it can be for all our children. I am also passionate about keeping the parent community informed about what is going on in the school and ways that they can become involved. I am so happy to be a part of this vibrant and passionate council!

Yo soy la madre de Alex en tercer grado y Max en el quinto grado. Mi marido John y yo hemos vivido en Cambridge durante más de 15 años. Después de que Max comenzó en Amigos hace 7 años me hice amiga de algunos padres involucrados en ayudar al personal y maestros de Amigos, y ellos me animaron a participar. Mi profesión es en salud, soy un profesional de la salud natural, y tengo una pasión por ayudar a la gente .

Después de asistir a muchas reuniones del consejo escolar de Amigos quise ayudar con la mudanza al nuevo edificio y así me convertí en la presidenta de la Comisión de Edificio y Terreno. Hicimos un montón de cosas y ayudamos a apoyar a la administración y los maestros en la mudanza. Después de llegar al nuevo edificio ayudé a conseguir más bases para sujetar bicicletas y sillas para el auditorio de la escuela. También ayudé a iniciar el programa de compostaje en la cafetería y he trabajado para hacer que nuestras fiestas escolares , tanto grandes como pequeñas, lo más cerca posible a ser Basura Cero.

Ahora yo soy la secretaria de la consejo escolar de Amigos y espero continuar a apoyar a la administración y los maestros a hacer a Amigos la mejor escuela que puede ser para todos nuestros niños. Yo también soy apasionada en mantener a la comunidad de padres informada sobre lo que está pasando en la escuela y maneras en que pueden involucrarse. ¡Estoy muy feliz de ser parte de este consejo vibrante y apasionado!

Juan Lozada

I was born in Colombia where I studied veterinary science and consulted with farmers before I came to the US in 1995. I have two daughters Isabella (4th grade) and Catalina (1st grade) and a wonderful wife Sharon who I met dancing salsa. Moving to this country has been both a challenge and a blessing for me.

The path I have traveled has made me stronger and wiser, and I hope one day I can share all of my immigrant stories with my daughters, so they can appreciate and value the beauty of their opportunities and the freedom they live in. I am passionate about community and helping others to grow, and I believe that opportunities are for those who want to take the challenge and make the best out of any situation. I would like to be part of ASC to bring energy and to help build bridges between all kinds of people so everyone feels that they have a voice and are valued. I believe through creative work we can help both the community and our kids make the most of the Amigos experience.

Yo nací en Colombia donde estudié ciencias veterinarias y consulté con los agricultores antes de venir a los EEUU en 1995. Tengo dos hijas, Isabella (cuarto grado) y Catalina (primer grado) y una maravillosa esposa Sharon quien conocí bailando salsa. Mudarme a este país ha sido a la vez un desafío y una bendición para mi. El camino que he recorrido me ha hecho más fuerte y más sabio, y espero que algún día pueda compartir todas mis historias de inmigrante con mis hijas, para que puedan apreciar y valorar la belleza de sus oportunidades y la libertad que vivimos. Soy apasionado acerca de la comunidad y ayudar a los demás a crecer, y creo que las oportunidades son para aquellos que quieren tomar el reto y sacar lo mejor de cualquier situación. Me gustaría ser parte del consejo escolar de Amigos (ASC) para

llevar energía y ayudar a construir puentes entre todo tipo de personas para que todos sientan que tiene voz y son valoradas. Creo que a través del trabajo creativo podemos ayudar a la comunidad y a nuestros hijos a tomar el máximo provecho de la experiencia de Amigos.

Angelita Mireles (angelita.mireles@gmail.com)

I was born and raised in Weslaco, Texas (South Texas border town). I first moved to Cambridge in the early 1990s to attend college and lived for 4 years in Palo Alto, CA. Upon returning to Cambridge in 2006, I started looking into school options for my son. I am a parent who was unfamiliar with urban schools and how to navigate the school lotteries or neighborhood school policies/guidelines in the Cambridge/Boston area and other neighboring communities. I was ecstatic to find out about Amigos. My son is now a 1st grade student in Amigos. I could not be more pleased to know that he is receiving a great education that includes learning in Spanish and in such a wonderful community. In addition to attending ASC meetings actively for the past couple of years, I also participate in the FOA, and am on the Amigos Cambridgeport Community School committee. I am interested in ASC's efforts to make the most of the Amigos experience for the students but for the families, teachers, and administration as well.

Nací y crecí en Weslaco, Texas (ciudad fronteriza del sur de Texas) . Me mudé a Cambridge a principios de la década de 1990 para asistir a la universidad y viví durante 4 años en Palo Alto, CA . A mi regreso a Cambridge en 2006, me puse a buscar opciones escolares para mi hijo. Yo soy una madre que no estaba familiarizada con las escuelas urbanas y cómo navegar por las loterías escolares o de las políticas / directrices de proximidad de las escuelas en el área de Cambridge / Boston y otras comunidades vecinas. Yo estaba muy emocionada al enterarme de Amigos. Mi hijo es ahora un estudiante de primero grado en Amigos. No podría estar más contenta de saber que él está recibiendo una buena educación, que incluye el aprendizaje en español y en una comunidad tan maravillosa. Además de asistir activamente a las reuniones del consejo escolar de Amigos durante los últimos par de años, yo también participo en la Amigos de Amigos (FOA), y estoy en el comité de la escuela comunitaria Amigos Cambridgeport. Estoy interesada en los esfuerzos del consejo escolar de Amigos para que los estudiantes aprovechen al máximo la experiencia de Amigos, como también lo puedan hacer las familias, los maestros y la administración.

José Luis Rojas

Hola! I am the father of Alejandro Stefan who is in 1st grade and Erik Luis who is hoping to join Amigos next year. My wife Maija and I moved to this part of the world in 2001 from Mexico and the UK. Born in Mexico City, my parents sent my brother and I to bilingual English-Spanish schools there. While they only spoke Spanish, they wanted for us to have the advantages that come from speaking two languages. When we moved to the Mexico-US border, my brother and I started going to catholic schools in Brownsville, Texas, but lived in Matamoros, Tamaulipas.

I have an undergraduate degree in economics and international relations and a masters degree in economic development and international finance. My work experience has taken me to the UK, Mexico and the US where I have worked in the private, non-profit and public sectors, providing financing to small business in Latin America, Africa and the US.

Not being from the US, I am looking to learn how the school works and how I can best contribute, given my bilingual, multi-cultural and professional background.

¡Hola! Yo soy el padre de Alejandro Stefan quien cursa el primer grado y Erik Luis que tiene la esperanza de unirse Amigos el próximo año. Mi esposa Maija y yo nos mudamos a esta parte del mundo en el 2001 de México y el Reino Unido . Nacido en la Ciudad de México, mis padres nos enviaron a mi hermano y

mi a escuelas bilingües inglés-español . Mientras que ellos sólo hablaban español, querían que nosotros tuviésemos las ventajas que provienen de hablar dos idiomas. Cuando nos mudamos a la frontera México-Estados Unidos, mi hermano y yo empezamos a ir a escuelas católicas en Brownsville, Texas, pero vivíamos en Matamoros, Tamaulipas.

Tengo una licenciatura en economía y relaciones internacionales y una maestría en desarrollo económico y finanzas internacionales. Mi experiencia profesional me ha llevado al Reino Unido, México y los EE.UU. , donde he trabajado en los sectores privado, sin fines de lucro y público, proveyendo financiamiento a pequeñas empresa en América Latina, África y los EE.UU. .

No siendo de los EE.UU., quiero aprender cómo funciona la escuela y cómo puedo contribuir mejor, dadas mis experiencias bilingües, multiculturales y profesionales.